

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



Vol. 13, Issue 11, November 15, 2008

Chapleau High School Drama



By Rick Dell

It was a dark and stormy night west of Pecos. There was a body in the closet and the butler did it. It was an axe of murder and the egg and I were lagooned with Sherlock Holmes who had the shoes blues. Add a little larceny and old lace switching principles at crazy kampf and you might think you have bats in the belfry!

All this might make very little sense unless you played one of the 330 roles or were one of the 137 students who were back stage during one of the seventeen

productions by the Chapleau High School Drama Club over the past fifteen years. Yes, it has been fifteen years since the inaugural production of "There's A Body In The Closet". For most production groups this might not be such a big deal. For high school drama on the other hand it is. Each year, new people are involved and the learning process begins again. Each year, the most experienced actors and crew move on to fulfill their own destiny and leave gaps that are filled by others.

Over those years Mrs. Dell has directed. Occasionally she has had help. In 1997 a young girl came out to drama and took on the role of Ann (a blonde) in "Get Smart". Then, in 2003 Hilary Broomhead returned to help direct and, seven plays later, Hilary Arsenault is

helping direct "Dead Man's Chest". Between the two directors there are now many years of experience that the students can draw on.

Success in

drama can only be measured by the reaction of the audience. Over the past many years the people of Chapleau have been and continue to be a wonderful and supportive audience. Oh there have been times where roles had to be taken over at the last minute and those filling in for the parts actually carried scripts on stage. But, the show must go on, and go on they did. In return, the Drama Club has made many

donations over the years to charities, victims of tragic accidents and various clubs and organizations in the community.

On a "Dark and Stormy Night" in 1997, Dinner Theatre added a new dimension to the productions. Offering our audience a unique dining experience followed by the drama became a very important part of the presentations. Mr. Gouge and the hospitality classes

carry on the tradition trying to make the evening a bit more elegant each time.

Expectations of the upcoming production of "Dead Man's Chest" are that it will maintain the standards set by previous productions.

At press time, the Dinner Theatre on Friday, December 21, is almost sold out and there are hopes for a large audience the evening of Saturday, November 22. Check our posters for more information.

Lest we forget!



Braving fairly cold weather, members of our community from the very young to the elderly attended the Remembrance Day Ceremony held at the Royal Canadian Legion. The naming of the fallen local soldiers from past conflicts starting with WW1, WWII, and the Korean conflict, was done by President Darryl Brunette with the help of Vice President James Apsey. This was followed by prayers and readings by Pastor Dan Lee. The wreaths were then placed at the base of the cenotaph by various organizations and businesses. The crowd was reminded to remember everyone who served in the past and present conflicts, including our soldiers now serving in Afghanistan.

The participation of schools, businesses and individuals of Chapleau is very important to insure that the memory of those who served and paid the ultimate sacrifice will forever be remembered, and that their memory will be revered and held in the highest esteem and respect.

Long Term Forecast	
Friday	
High 5	
Low 3	
Saturday	
High 3	
Low -3	
Sunday	
High -3	
Low -5	
Monday	
High -5	
Low -9	
Tuesday	
High -3	
Low -6	
Wednesday	
High -3	
Low -8	

Call us for all your snowploughing and road clearing needs"

**NORTHERN HAUL...
We do it all!**

come in with a problem, come out with a smile :)

Get your car ready for winter.
Studded tires, cold weather fluids, and more...

Serving the north with Distinction since 1996

Call Steve or Gaston for pricing and service.

Martel Rd. P.O. Box 788
Chapleau, On POM 1K0
PH: 705-864-1095
FAX: 705-864-1110

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

Some eco-friendly driving habits that will reduce your fuel consumption

NC/ • Plan and combine trips - Plan trips in advance and wherever possible combine them into one outing. An engine uses more fuel and produces more emissions when it's cold, especially in winter. Planning can allow you to avoid traffic congestion and reduce the overall distance your vehicle travels;

- Avoid aggressive driving - behaviours such as speeding, quick acceleration, and hard stops can increase fuel consumption by up to 39 per cent. Driving smoothly is safer and more fuel-efficient;
- Avoid unnecessary idling - Idling for over 10 seconds uses more fuel and produces more CO2 compared to

restarting your engine. Unnecessary idling for 10 minutes a day uses about 5 per cent more fuel over the year;

- Measure your tire pressure at least once a month - Inflate cold tires to the recommended pressure. The correct tire inflation information for your vehicle is usually indicated near the driver's door, in the glove compartment or in the owner's manual. For every 28 kilopascals (4 psi) of

under-inflation, fuel use increases by about two per cent. Properly inflated tires will last longer, make your vehicle safer to drive and save fuel;

- Lighten Your Load - Roof and ski racks, and heavy items in your trunk, decrease your vehicle's aerodynamics and add weight causing your vehicle to burn more fuel. Lighten your load by taking only what you need.

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

TRIBUNE LIBRE

Au nom de la paroisse Sacré-Coeur je désire exprimer nos plus sincères remerciements aux deux ouvriers du service des Travaux publics qui sont venus dans le cadre d'une cueillette supplémentaire le Jeudi 6 novembre dernier.

La veille nous avons empilé une énorme quantité de boîtes, de sacs, d'articles ménagers, etc bref, toutes sortes d'articles non vendus qui s'étaient accumulés à la suite de ventes de garage et qu'il fallait faire emporter au dépotoir.

Puisque nous avons manipulé ces sacs et boîtes la veille, nous savons jusqu'à quel point ce travail exigeait beaucoup de

temps, d'effort et de voyages pour remplir le camion de la voirie. Les employés des Travaux publics ont accompli cette tâche de manière efficace, rapide et professionnelle.

Le travail fait par nos employés publics passe souvent inaperçu, mais ils méritent d'être reconnus pour tout ce qu'ils font pour la communauté. Nous tenons donc à les remercier pour le grand service qu'ils nous rendent.

Merci, monsieur l'éditeur, de nous accorder cet espace dans votre journal.

Père Jacques Fortin, curé
Paroisse Sacré-Coeur
Chapleau ON

LETTERS TO THE EDITOR

On behalf of Sacred Heart Parish I wish to express our deep appreciation to the two dedicated workers of the Public Works Department who came to pick up our church's second pickup, on Thursday, Nov. 6th.

The day before we had cleared out unsold items from several garage sales which amounted to a huge pile of boxes, bags, electronics, household items, furniture, etc. which had to be disposed of.

Having just handled the items ourselves the day before, we know how physically demanding

it was to get all this refuse into the town garbage truck. The Public Works employees did this in a professional, efficient and speedy manner.

So often our public servants go unrecognized for the tremendous service they do for our community. We wish therefore to express our appreciation for their work and dedication.

Thank you, Mr. Editor, for allowing me this space in your paper.

Father Jacques Fortin,
Parish priest
Sacred Heart Parish
Chapleau ON

OBITUARY

Lafrenière, Mr. Anicet

Passed away at Bella Senior Care Residence in Niagara Falls, Ontario, on November 1, 2008, at the age of 85 years. Anicet, beloved husband of the late Yvette (1995). Loving father of Micheline, Suzette, Claude, Louise, Marielle, Joanne, and Carole. Loved grandfather of Gwen, April, Margaret, Lori, Pam, Jaime, Kyra, Kelsey, Paul, Mathieu, Ryder, Nathan, Clay, Christopher Kyle, Neil and Keith. Great grandfather of Lily, Aiva, Sienna and Colten. Brother of Lucien, Paul, Margot, Monique, Rita, and the late André and Julie.

A Funeral Mass was celebrated at Sacred Heart Church on Friday, November 7, 2008. Interment followed at Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish donations to the Activation Unit of Chapleau Health Services would be appreciated by the family. For more information please call the Gilmartin Funeral Home, Wawa 1-800-439-4937

Conseil scolaire catholique du NOUVEL ONTARIO
201, rue Jogues
Sudbury (Ontario) P3C 5L7

SERVICE DE LA CONCIERGERIE
Postes occasionnels à Blind River, Wawa et Chapleau
Taux horaire : 16,93 \$ à 22,80 \$

PRÉSENTATION DES DEMANDES :
Les personnes qui désirent postuler cet emploi peuvent faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae à jour (en français), au plus tard le **mercredi 3 décembre 2008 à 16h**, par **télécopieur au (705) 669-1271** ou au **1 866 452-0034** ou par courrier à l'adresse suivante :

Donald Malette
Directeur du Service des ressources humaines
201, rue Jogues, Sudbury (Ontario) P3C 5L7

En vertu du Règlement 521/01 de l'Ontario et tel qu'amendé par le Règlement 323/03, toute personne qui travaille au sein d'un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

André Bidal
Président

Lyse-Anne Papineau
Directrice de l'éducation

OBITUARY

BLAIS, Mrs. Cecile

Peacefully with her family at her side on Sunday, November 9, 2008, at the Chapleau General Hospital Long Term Care Unit, Cecile Blais went to join her husband Valois and four sons Baby Gervais, Yvon, Richard, Robert and one daughter-in-law Mary Jane (Yvon) in her place in heaven.

Cecile Yvonne (Vaillancourt) Blais, born on November 2, 1915.

She leaves behind her sons and daughters Ronald (Lurleen), Constance (Gilles), Rachel (George), Nicole (Rolly) Gabrielle (Jean Marc), Gisele (Reg), Micheline (Freddy), and Maurice (Nicole).

She also leaves behind a legacy of 30 grandchildren and 40 great-grandchildren. Cecile will be lovingly remembered by her many nieces and nephews.

A Funeral Mass was celebrated at Sacred Heart Church on Wednesday, November 12, 2008 with Father Jacques Fortin officiating. Interment followed at Chapleau Municipal Cemetery. Memorial donations made in Cecile's memory to the Chapleau General Hospital Activation Department, Canadian Cancer Society or to Sacred Heart Church would be appreciated by the family. We extend our gratitude for the kindness shown to our Mother by the staff at the Chapleau Long-term Care centre and to Pastor Dan Lee for his many hours spent with our Mother and for being there with the family at the end of her journey here on earth.

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
864-0747
Sunday/dimanche
9:30 a.m. English
11:00 a.m. Français
Weekdays Mon-Sat
en semaine Lun-Sam
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole Every 3rd
Saturday 7 p.m. Bilingual
Tous les 3e samedis 19h
Bilingue
Permanent Deacon Ted
Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services
11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
Corner of Beech and Lorne -
864-1221
Sunday Service and Sunday
School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd
Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World Sundays
11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 2nd & 4th Sunday
at 4:00 p.m.
Messe sux 2e et 4e dimanche
à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

Heating With Wood Makes Families and Communities Richer



By John Gulland

Chainsaws buzz and log splitters chug as people prepare next winter's firewood. Neighbours

get together, sharing truckloads of logs and the cutting and splitting into firewood. Its hard work but it is fun too and there are

smiles all around. The neighbours might even sit down with a beverage when the work is done and agree about how much money they save.

Some families buy their firewood already split so their work only involves stacking it to dry. They might spend \$250 for each cord (4'x4'x8'), the equivalent of almost \$600 in fuel oil, for a savings up to \$350 for every cord burned.

Outside town someone works in his woodlot, harvesting trees and processing them into firewood right on the spot. For this guy the cost of a winter's firewood is two week's work and a few gallons of gas for the saw, splitter and pickup truck. That's a pretty good deal compared to the roughly \$4,000 that oil heating would cost.

What if twenty households in this small town decided to

save money by heating with wood instead of oil? If they bought their fuel from the local firewood dealer their combined savings could be up to \$50,000. That is a lot of money not bled out of the town's economy, not to mention out of province or out of country. The firewood dealer earns an additional \$28,000, part of which he pays to his young helper. Each of the twenty households will have almost \$2500 more to spend around town this year.

The work involved in heating with wood is usually shared among family members. Everyone chips in to stack firewood, and managing the fire might be done by mom or dad, whoever is handy. The job of keeping the wood box full might be given to one of the kids. Once they've learned the ropes, teenagers are allowed to load the stove, as a sort of right of passage. And everyone takes part in the family debates on how to load the stove and set the control to get the right amount of heat, while making no visible smoke at the top of the chimney.

Minimizing smoke is how families show their concern for the environment and for their neighbours.

Heating with wood is more than a fuel choice, it is a lifestyle choice too. A household that heats with wood chooses to invest their labour in staying warm, which leaves more money in their budget for other things. The choice of wood heating also strengthens their local economy because their fuel purchase employs a neighbour instead of enriching a distant corporation.

The amount of economic activity related to wood heating is not trivial. At market prices, the value of firewood burned each winter across Canada is over \$2 billion. If all those households, most of them located in small towns and rural communities, burned fuel oil instead of wood, they would spend over \$6 billion for home heating. Wood heating makes these families and the communities they live in richer.

For more information visit the Wood Heat Organization web site at www.woodheat.org.

Has Adoption Touched Your Life?

visit www.ontario.ca/adoptioninfo

If you were involved in an adoption in Ontario, you need to know about an important change to your information and privacy rights.

Effective June 1, 2009, Ontario adoption records will be opened. This means adopted adults and birth parents will be given access to identifying information from birth records and adoption orders.

If the adoption order was made before September 1, 2008, adopted adults and birth parents can file a disclosure veto to prevent the release of the information.

If you want your identifying information to be kept private, **you should file a disclosure veto before June 1, 2009.**

No contact notices are also available.

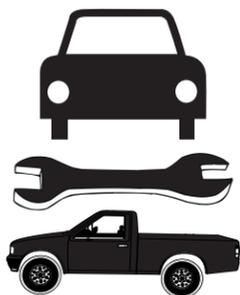
To learn more about your rights to information and privacy regarding adoption, visit www.ontario.ca/adoptioninfo or call 1-800-461-2156 (TTY 416-325-3408).

Paid for by the Government of Ontario.



Classified ads WORK

Ontario
Licenced
Motor Vehicle
Inspection Station



Chapleau
Cree Auto/Truck
Monday - Friday
8:30 a.m - 4:30 p.m.
"Preventive Maintenance keeps you on the road"
FOX LAKE RESERVE

CALL
864-9090
for an
appointment

Annual Christmas "Tree of Lights"

The Chapleau High School Students' Council is once again having their annual Christmas "Tree of Lights" which gives everyone an opportunity to remember their loved ones (deceased and living) as well as friends and family members in a special way during this Christmas season. This 2008 Tree of Lights is being donated by Students' Council in honour and memory of the many volunteers in the community. The students' council will be sharing the proceeds with "Meals of Hope," which is a non-profit organization run by volunteers, operates a food bank that is open to everyone in the community regardless of

their religious affiliation; it also provides a free meal every Monday from 11:30 am to 1:00 pm for anyone in the community and accepts donations of good, clean clothing that



is in turn offered at no cost to those in need.

This tree will act as a symbol of unity between Chapleau High School and the community it supports,

wishing everyone Christmas peace, joy, and lasting happiness. Lights may be purchased for \$5.00 each from members of the Chapleau High School Students' Council who will be blitzing the town with donation forms. Students will be carrying their school ID cards and a card verifying that they are authorized to collect donations for the "Tree of Lights." Donations may also be mailed to Chapleau High School or made at the office at CHS.

The tree will be lit on November 28 at 8:45 a.m. at Chapleau High School with the entire student body participating in this year's lighting. Area residents are invited to join in the celebrations.

I, _____, would like to purchase _____ bulb(s) at \$5.00 each in honour/memory of _____
Cash ___ cheque ___ money order ___ for \$ _____ is enclosed.

Return to: C.H.S. "Tree of Lights" P.O. Box 880, Chapleau, ON P0M 1K0

For more information contact Chapleau High School at 864-1452.

65 years and still in love...



On October 26, 1943, Alice and Lucien Leveille of Chapleau were united in marriage. Sixty-five years later and they are still in love! On Saturday, October 18, 2008 family and friends came from near and far to join in the celebration. In attendance were children Doris and Rosaire Fortin (Chapleau); Aline and Roch Bouchard (Chapleau); Anita and Leif Mamen (North Bay, ON); Norm and Uta Leveille (Goulais River, ON); Ron and Edith Leveille (Portage de la Prairie, Manitoba); grandchildren Mark and Candice Bouchard (Waterford ON); Rodney Bouchard (Windsor ON); Robert and Suzie Fortin (Chapleau); Derek and Melissa Bouchard (Chapleau); great-grandchildren Blair and Brooke Bouchard and Shyanne and April Fortin. Long time friend, Cecile Plourde, also accompanied Alice and Lucien for a special dinner held at Aux Trois Moulins restaurant, which was finished off with a delicious 65th Anniversary cake baked and donated by Giselle Robitaille.

LE COIN DU LIVRE

**Do you need ideas for Christmas gifts?
Come and see our selection of FRENCH books, games,
dictionaries and music cds for the young and old...**

Regular Hours

**Monday to Friday : 9 a.m. to 4 p.m.
(closed at lunch time)**

Special Holiday Hours

**Friday, November 21 : 6 to 9 p.m.
Saturday, December 13 : 1 to 3 p.m.
Saturday, December 20 : 1 to 3 p.m.**

Book Fairs (afternoon and evening)

**Wednesday, November 26 (Trillium)
Wednesday, December 10 (Sacré-Coeur)**

**69 Birch Street
864-2763**

Note : We will be closed from December 21 to January 4.

**We are currently seeking qualified candidates for the following
PART-TIME HOME SUPPORT WORKER**

POSITION SUMMARY:

The successful applicant will be a member of the Turning Point Décisif Program (Mental Health, Addictions and Community Support Services). The purpose of the position is to help clients maintain their independence and dignity in the privacy of their own home. General duties include general housekeeping and vacuuming, laundry and ironing, cooking, grocery shopping.

QUALIFICATIONS:

- Successful completion of a grade 12.
- Previous work experience with senior citizens, physically challenged, chronically ill or convalescing adults.
- Willingness and ability to adapt to new conditions and situations, and an acceptance of other people, their ways, and beliefs.
- Emotional steadiness, good judgment, a sense of humour, and poise in difficult situations.
- Ability to work and deal with people effectively.
- A valid driver's license and reliable means of transportation.
- The ability to work and function within a variety of environments.
- Ability to provide quality care to clients in both English and French.

HOURS:
Must be willing to work flexible hours Monday to Friday between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.

Interested applicants may submit résumés by November 24th, 2008 to:
Human Resources
Services de santé de Chapleau Health Services
6 Broomhead Road, P.O. Box 757
Chapleau, Ontario
P0M 1K0
Tel: (705) 864-3054
Fax: (705) 864-0449
Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted.
All applications received will be held strictly confidential.
Cet avis est disponible en français.

**For more information on our organization
www.sschs.ca**

Safety blitz targets industrial workplaces

McGuinty Government Committed To Eliminating Workplace Injuries

As part of Ontario's ongoing efforts to help reduce workplace injuries, inspectors will be "blitzing" industrial workplaces over the next month to help eliminate specific hazards that could lead to falls.

Inspectors will look for fall hazards at heights, such as on any platform, raised floor, mezzanine or ladder. This will include checking for fall arrest equipment, guardrails and the use of inappropriate procedures such as climbing up shelving or working on storage racks. They will also check for proper use of portable, extension and step ladders.

For each violation, the court can impose a fine of up to \$500,000 against a corporation convicted under the Occupational Health and Safety Act. Individuals face a fine of up to \$25,000 or imprisonment of up to 12 months, or both.

This initiative is part of the province's new Safe At Work Ontario blitz strategy, announced on July 23, 2008. Keeping more workers safe means increased productivity for Ontario's economy and less strain on the health care system.

"Falls are a leading cause of workplace injuries

and fatalities," said Labour Minister Brad Duguid. "The McGuinty government and our workplace partners are working together to eliminate all workplace injuries. Blitzing industrial workplaces to prevent slips and falls will help us take a step closer to achieving our goal."

The Ministry of Labour compliance program that ran from

April 1, 2004 to March 31, 2008 reduced the workplace injury rate by 20 per cent, or more than 50,000 incidents.

Twenty per cent of workplace injuries are caused by slips, trips and falls. Twenty-seven per cent of the fatalities reported in industrial workplaces are the result of falls.

Because of this drop in the annual rate of lost time injuries, employers have avoided about \$5

billion in direct and indirect costs during the four years ending March 31, 2008. Reduced injuries also result in less strain on the health care system, and fewer workers off the job means increased productivity for Ontario's economy.

Ontario employs 430 full-time occupational health and safety inspectors.



SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on November 20th, 2008. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs**.

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 20 novembre, 2008. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter **vos besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises**.

SPECIALIST HIGH SKILLS MAJORS

Ontario high school students are now learning and earning credits in ways

STUDENT SUCCESS PROGRAM

you may never have imagined. With Specialist High Skills Majors—part of the Student Success Program—students can focus on a career path to match their skills and interests in sectors as diverse as health and wellness, landscaping, construction, and business, to name just a few. By making courses more relevant to students, kids get a better understanding

of a subject because they learn it in a real work environment. Each major is a

bundle of 8 to 10 courses, part of the overall 30 credits needed for graduation. Students learn on the job with employers, as well as in school. At graduation, they receive a specially designated diploma. To learn more about Specialist High Skills Majors and other programs like Dual Credits and Expanded Co-op, contact your school or visit ontario.ca/studentsuccess.

ASK YOUR CHILD

“WHAT DID YOU DO AT SCHOOL TODAY?”

AND YOU MIGHT BE SURPRISED AT THE ANSWER.



ontario.ca/studentsuccess



Paid for by the Government of Ontario

**Be Wise!
Advertise in
The Chapleau
Express**

New condenser installed at arena



This year the Chapleau Recreation Centre installed a new evaporative condenser. This component of the refrigeration equipment is important for the arena to make ice for the winter operation, so the various user groups can enjoy their favorite activities at the arena. This piece of equipment cost over \$51,000.00. The Mayor and Town Council thought this was an important investment for the community and approved this capital purchase for 2008.

16ième édition/16th Annual Bal des chasseurs Hunters' Ball



**le samedi 22 novembre 2008
Saturday, November 22nd, 2007
Moose Hall - 8:00 p.m.**

**Membre-\$8.00 Non member-\$10.00 GRATUIT AUX PARTICIPANTS AU CONCOURS
FREE TO PARTICIPANTS OF THE MOOSE CONTEST**
Billet à l'avance au centre/Advance ticket at the centre
Musique avec Gabe Taylor
Buffet

Prix à gagner et du plaisir à volonté!
Lots of prizes to win and lots of fun!

Présenté par / presented by
Centre culturel Louis-Hémon 864-1126

Make sure your advertising ends up on your customers' kitchen table and not in the garbage containers.....

**ADVERTISE IN THE
CHAPLEAU EXPRESS**



CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON
Présente
Si Paquetville m'était conté
Avec **EDITH BUTLER**



Le mardi 18 novembre à 20h
École secondaire Trillium (cafétorium)

Adulte 25\$ 23\$ (membre)
Étudiant 5\$ (j'VAIS) 10\$ (à la porte)
Enfant 5\$

Info/Billet : 864-1126
Réservation : 864-1126 ou www.francochapeau.ca

Dernière tournée!




FLU SHOT CLINIC

For general public at the Chapleau Medical Centre
Wednesday, November 19, 2008
1:00 p.m. to 8:00 p.m.
Thursday, November 20, 2008
Evening only 4:00 p.m. to 8:00 pm

Please drop in at the Medical Centre on 2 Broomhead Road.
(Next to the Chapleau General Hospital)

No appointment needed.

le Centre de Garde de Chapleau
invite des demandes pour le poste
d'éducateur(trice)s français

Compétences et qualités requises:

- minimum d'éducation - 12ième année
- diplôme en garde éducative à l'enfance ou l'équivalent
- expérience de travail avec les enfants, familles et/ou gardiennes
- certificats en premier soins et RCP
- vérification du dossier criminel
- bonne maîtrise en communication (écrite et verbale) en français
- habileté de travailler en équipe
- habileté de respecter la confidentialité
- habileté de maintenir une attitude professionnelle en tout temps

La date de clôture pour ces position(s) sera le 26 novembre, 2008.

Veillez soumettre votre curriculum vitae à:
Ginger Forget, Directrice générale
(a/s)Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
C.P. 969
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

Seulement les candidat(es) choisi(es) pour une entrevue seront contacté(e)s.

**SÉANCES DE VACCINATION
CONTRE LA GRIPPE**

Pour le grand public au Centre médical de Chapleau

Le mercredi 19 novembre 2008
De 13 h à 20 h

Le jeudi 20 novembre 2008
En soirée seulement, de 16 h à 20 h

Veillez vous rendre au Centre médical situé au 2, chemin Broomhead.
(à côté de l'Hôpital général de Chapleau)

Aucun rendez-vous n'est nécessaire.

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLIQUES ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

Narcotics Anomymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

Pineland Country Cottages are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m. cont

Looking for a new place? 2-bedroom and 3-bedroom apartments available. They include a fridge, stove, washer/dryer hookups and parking with plug-in. Available immediately. Call 864-2282 or 1022. Nov29

FOR SALE

Argo-6 wheel. Call to view 864-9007. Nov22

Polaris snowmobile 2003 loaded Classic touring. Only 400 kms. Like new asking \$8,000.00 or make an offer. 864-0917 or 864-4602. Nov15

1990 Buick LeSabre. Good Condition except transmission. 8 new tires (winter & summer) New CD player, and suspension. Was road worthy. Call 864-0889 and leave message. \$1500.00 as is or B/O. Ideal student car.

HOUSE FOR SALE

Home for sale on Devon Siding road 3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with heated workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more. Call 864-9007 for an appointment to view. Nov22

MOVING SALE

Cedar Grove Apt. #3. Sunday from 10 a.m.

Classified ads WORK

OFFICE SPACE FOR RENT

Office space for rent. Available immediately. For more information please call 705-864-1367. cont

SHOPPING

Is life a little hectic! Shop the Avon Way for Christmas. Body care products, cosmetics, jewellery, gift certificates, gift baskets, giftware, stocking stuffers, men's products. Call Maureen at 864-0891 or visit me at 194 Riverside Drive for all your Avon needs. 15% discount on all Christmas orders.

WOOD STOVES

For Sale, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ctd

HAVE A GOOD WEEKEND!



Anthony Pucci, Hons. B. Comm.



Investment Advisor
1-800-557-2396

Next regular visit to the Chapleau Branch of the Royal Bank will be on

TUESDAY November 18th, 2008

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
- Estate Planning • Investment Strategies
- Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
- Insurance • Earley Retirement Options
- RSP Maturity Options • Global Investing
- GIC's Cds & other Fixed Income Investments
- Interest Rate Protection



APPOINTMENTS CAN BE MADE BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated

J&N SIGNS
QUALITY IS PRIORITY
"A name you CAN trust"
864-1870
jnsigns@gmail.com

OPEN HOUSE

PAMPERED CHEF COOKING SHOW
Saturday, November 15, 1:30-3:30 p.m.
Hostess: Maureen Lavoie
194 Riverside Drive
Come and see the new products.
Buy your special cook something new for Christmas.
Taste test mouth watering recipes

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

NEW BOOKS
Bad Dogs Have More Fun - John Grogan
A Good Woman - Danielle Steel
The Comforts of a Muddy Saturday - Alexander McCall Smith
The Brutal Heart - Gail Bowen
Cockroach - Rawi Hage

SLOMA CLEANERS
Drop off at **Between Friends (Cedar Grove)**
Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

BERRY'S FREIGHT SERVICES
TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.
CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST
No refunds on cancelled classified ads.

Commercial Building
AVAILABLE for rent
1100 sq. feet
Call Doug at 864-1032

Travis Gendron
Sales Manager
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705 856 2394
Cell: 705-856-5595
Fax: 705-856-4290
travisgendron@missionmotors.com

MISSION MOTORS of WAWA
NEW & PRE OWNED VEHICLES
Goodwrench
STOCKING OF OILS & FILTERS
PONTIAC, GM, GMC, CHEVROLET

ALLEMANO & FITZGERALD
Barristers and Solicitors
MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law
P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188
P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service
Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.
-5 Licensed Bodymen
-Insurance Claims
-Windshield Repairs and Replacement
-Radiator Repairs
-State of the Art Frame Machine
ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years
Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks
1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks
1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca



**ATTENTION
GOOD
GIRLS
AND BOYS**

**SANTA CLAUS
IS COMING
TO TOWN
NOVEMBER 21ST**

SPONSORED BY THE CHAPLEAU FIREFIGHTER ASSOCIATION
Oddfellows Lodge 266 - Rebekahs Lodge 391
SANTA WILL ARRIVE DOWNTOWN
AT 6:00 P.M.

REFRESHMENTS WILL BE AVAILABLE FROM THE
ODDFELLOWS

FREE HOT CHOCOLATE SPONSORED BY
Northern Credit Union-Chapleau Branch



**ENERGY CONSERVATION
CHRISTMAS LIGHT EXCHANGE**

Chapleau Public Utilities Corporation in partnership with Collins Home hardware will be having a Christmas light exchange. Chapleau PUC will be giving one strand of outside LED seasonal lights per Chapleau PUC customer in exchange for two strands of your old seven watt Christmas lights and one CFL light bulb for 100 watts or more of incandescent light bulbs on a first come, first serve basis beginning November 17, 2008 at the Chapleau PUC office. The LED Christmas lights consume 80% less energy, last longer and the colors do not fade. The CFL 23 watt light bulb replaces a 100 watt incandescent light bulb and provides the same amount of light.

Working together we can all conserve energy.

**CONSERVATION D'ÉNERGIE
ÉCHANGE DE LUMIÈRES DE NOËL**

La Corporation des Utilités Publiques de Chapleau en partenariat avec Collins Home Hardware auront un échange de lumières et de lumières de Noël. Chapleau PUC donnera un ensemble de lumières LED par clients de CPUC en échange de deux de vos vieilles ensemble de lumières de Noël de sept watt et une lumière CFL pour une lumière de 100 watt ou plus de lumière incandescente sur une base une base de premiers arrivés, premiers servis commençant le 17 novembre 2006 à l'office de CPUC. Les lumières de Noël LED utilisent moins de 80% d'énergie, durent plus longtemps et les couleurs ne décoloreront pas. La lumière CFL de 23 watt remplace la lumière incandescente de 100 watt et produit le même montant d'éclairage.

En travaillant ensemble nous pouvons tous conserver l'énergie.

50% off

2nd item sale
November 12 to November 20

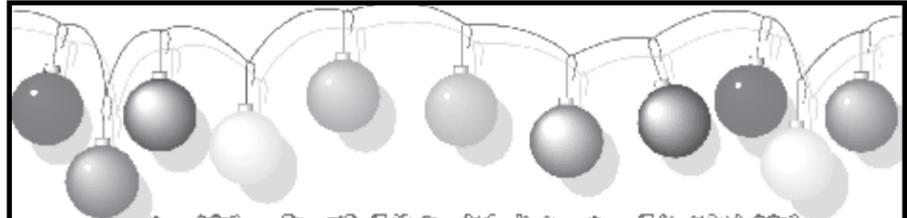
on all

**Ladies' and men's
FASHIONS**

OPEN FRIDAY
until 9 P.M.
Nov. 21st
**Olde Fashioned
Christmas**

Join us on
the **Olde Fashioned
Christmas**
for
**Hot Apple Cider, Shortbreads
&
Super Hot Specials**

Chapleau Village Shops



LE COIN DU LIVRE

**Vous voulez des idées pour des cadeaux ?
Venez voir notre sélection de livres, de jeux et
des CD pour enfants, ados et adultes EN FRANÇAIS!**

Heures d'ouverture régulières

du lundi au vendredi : 9h à 16h
(fermé à l'heure du dîner)

Ouverture spéciale pour le "Temps des fêtes"

le vendredi 21 novembre : 18h à 21h
le samedi 13 décembre : 13h à 15h
le samedi 20 décembre : 13h à 15h

Expositions dans les écoles (en après-midi et soirée)

le mercredi 26 novembre (Trillium)
le mercredi 10 décembre (Sacré-Coeur)

69, rue Birch
864-2763



À noter : Nous serons fermés du 21 décembre au 4 janvier.